



Č. v. 19035

cs **Návod k používání**
Řízení zavlažování **smart** Irrigation Control

Řízení zavlažování GARDENA smart Irrigation Control

1. BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ	4
2. MONTÁŽ	6
3. INSTALACE	9
4. PROVOZ	20
5. ÚDRŽBA	23
6. SKLADOVÁNÍ	23
7. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ	24
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	26
9. PŘÍSLUŠENSTVÍ / NÁHRADNÍ DÍLY	27
10. SERVIS	27
11. LIKVIDACE	28
12. OCHRANNÉ ZNÁMKY	29

Překlad původních pokynů.



Tento výrobek mohou pod dohledem nebo po poskytnutí pokynů týkajících se bezpečného používání výrobku a seznámení s následnými riziky používat děti ve věku 8 let a starší a rovněž osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušeností či znalostí. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Nedoporučuje se, aby tento výrobek používaly osoby mladší 16 let.

Zamýšlené použití:

Řízení zavlažování **GARDENA smart Irrigation Control** je určeno pro soukromé použití na domácích a hobby zahradách k řízení zavlažovačů a zavlažovacích systémů. Může být použito na automatické zavlažování během dovolené. Není určeno k použití v zavlažovacím systému v interiéru.

Řízení zavlažování **GARDENA smart Irrigation Control** je součástí zahradního zavlažovacího systému a je programovatelné jen společně s bránou **GARDENA smart Gateway**.

Řízení zavlažování **GARDENA smart Irrigation Control** se konfiguruje pomocí aplikace **GARDENA smart App**, která řídí zavlažování. Na zavlažování mohou být použity zavlažovače, trysková zařízení nebo kapkový zavlažovací systém.

Řízení zavlažování **GARDENA smart Irrigation Control** automaticky provádí zavlažování podle nastaveného programu a lze ho tak použít i během dovolené.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poranění!

Výrobek nesmí být používán k průmyslovým účelům ani ve spojení s chemikáliemi, potravinami, snadno hořlavými a výbušnými materiály.

1. BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ



Důležité!

Před použitím výrobku si pozorně přečtěte návod k používání a uschovejte jej pro budoucí použití.

1.1 Vysvětlení symbolů:



Přečtěte si návod k používání.

1.2 Bezpečnostní varování:



NEBEZPEČÍ! Srdeční zástava!

Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může ovlivnit fungování implantovaných aktivních nebo pasivních lékařských přístrojů a způsobit vážná nebo smrtelná zranění (např. kardiostimulátory).

→ Před použitím tohoto výrobku se poradte se svým lékařem a s výrobcem implantovaného přístroje.

→ Po použití výrobku odpojte síťovou zástrčku od elektrické zásuvky.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí udušení!

Může dojít k vdechnutí malých součástí. Dětem hrozí nebezpečí udušení plastovým sáčkem.

→ Během montáže výrobku zamezte přístup dětem.



NEBEZPEČÍ! Úraz elektrickým proudem!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Výrobek musí být napájen prostřednictvím proudového chrániče (RCD), jehož jmenovitý provozní zbytkový proud nepřesahuje 30 mA.

Výrobek smí být provozován výhradně s přiloženým zdrojem napájení 36 V (DC). Nepoužívejte žádný adaptér.

Při připojení chraňte zdroj napájení 36 V (DC) před vlhkostí a přímým slunečním světlem.

Řízení zavlažování instalujte na místě chráněném před vlivy počasí.

Před použitím zkontrolujte, zda není síťový kabel poškozen.

Výrobek smí být použit jen k řízení běžně dostupných ventilů na 24 V (AC). Odběr proudu v jednom

kanálu nesmí překročit 500 mA (jeden zavlažovací ventil GARDENA č. v. 1278 vyžaduje 150 mA).

2. MONTÁŽ

2.1 Umístění instalace řízení zavlažování:

Řízení zavlažování je odolné vůči stříkající vodě. Řízení zavlažování doporučujeme nainstalovat na místo chráněné před vlivy počasí.

2.2 Průřez spojovacího kabelu:

Maximální přípustná vzdálenost mezi výrobkem a ventilem závisí na průřezu spojovacího kabelu. Při vzdálenosti 30 m je potřebný průřez 0,5 mm² a při vzdálenosti 45 m je to 0,75 mm². Zároveň mohou být v provozu nejvýše 2 ventily (kromě hlavního ventilu).

Spojovací kabel GARDENA č. v. 1280 má průřez 0,5 mm² a je dlouhý 15 m.

Pomocí tohoto kabelu lze připojit až 6 ventilů. Kabel lze vodotěsně připojit pomocí **připojovací svorky GARDENA č. v. 1282**.

2.3 Montáž řízení zavlažování na stěnu:

Součástí balení jsou šrouby i hmoždinky.

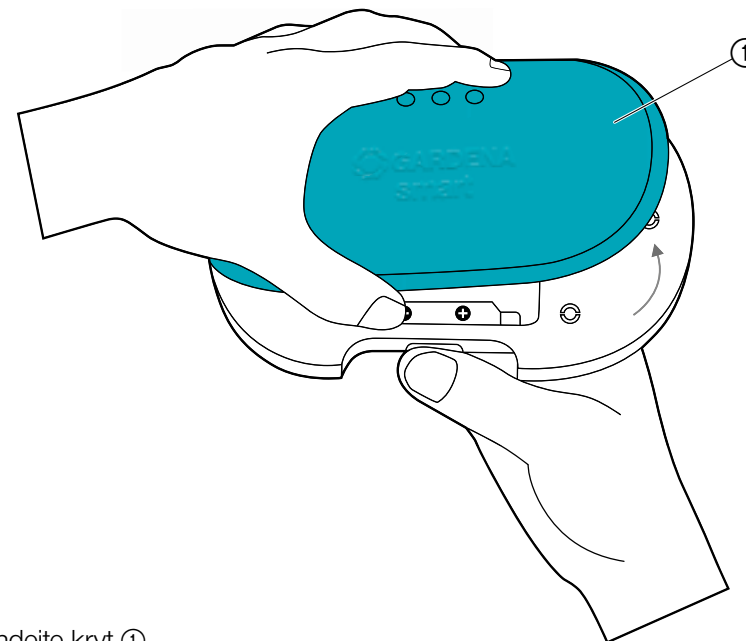
Rozteč otvorů je 120 mm.



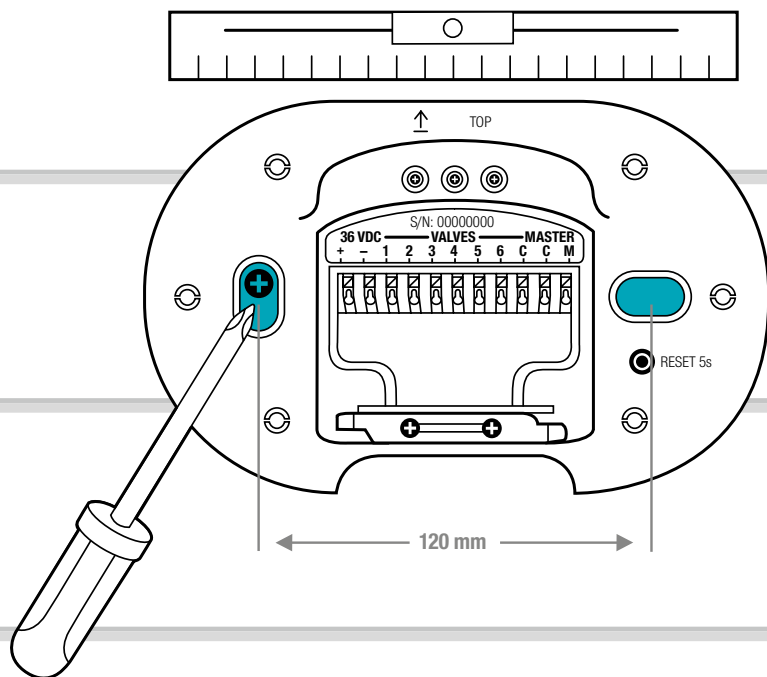
VAROVÁNÍ! **Nebezpečí pádu!**

Pokud instalujete řízení zavlažování ve výšce větší než 2 m, při instalaci hrozí riziko pádu na zem.

- Nainstalujte řízení zavlažování maximálně do výšky 2 m.
- Při instalaci řízení zavlažování nelezte na žebřík nebo podobné pomůcky.
- Při montáži řízení zavlažování stůjte oběma nohama pevně na zemi.



1. Sundejte kryt ①.



2. Vyznačte si polohy otvorů. Přidržte řízení zavlažování vodorovně na stěně a označte si 2 otvory s roztečí 120 mm.
3. Vyrtejte otvory a namontujte řízení zavlažování na stěnu pomocí 2 příložených hmoždinek a šroubů.

POZNÁMKA:

Kabely musí být vyvedeny směrem dolů!

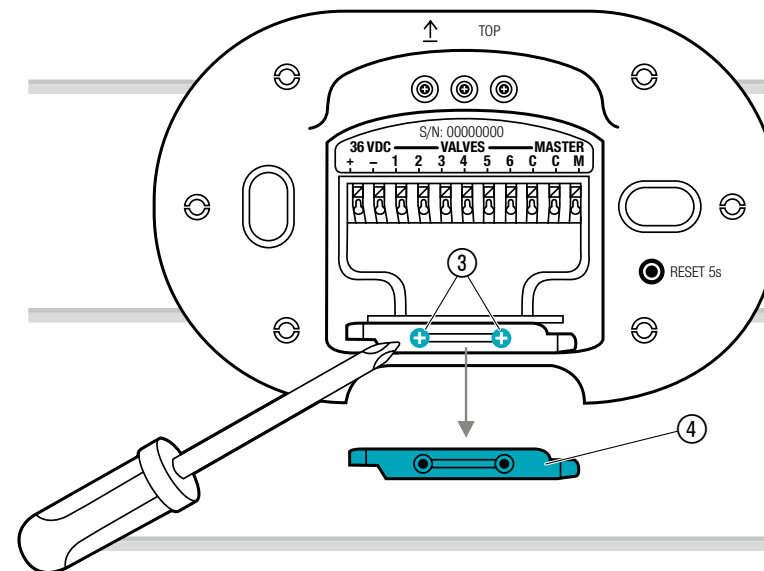
Věnujte pozornost délkám kabelů, zejména při počáteční instalaci.

Pokud chcete namontovat více jednotek řízení zavlažování, nainstalujte je nad sebe ve vzdálenosti 150 mm.

Vedení kabelů umožňuje montáž až 3 jednotek řízení zavlažování nad sebou.

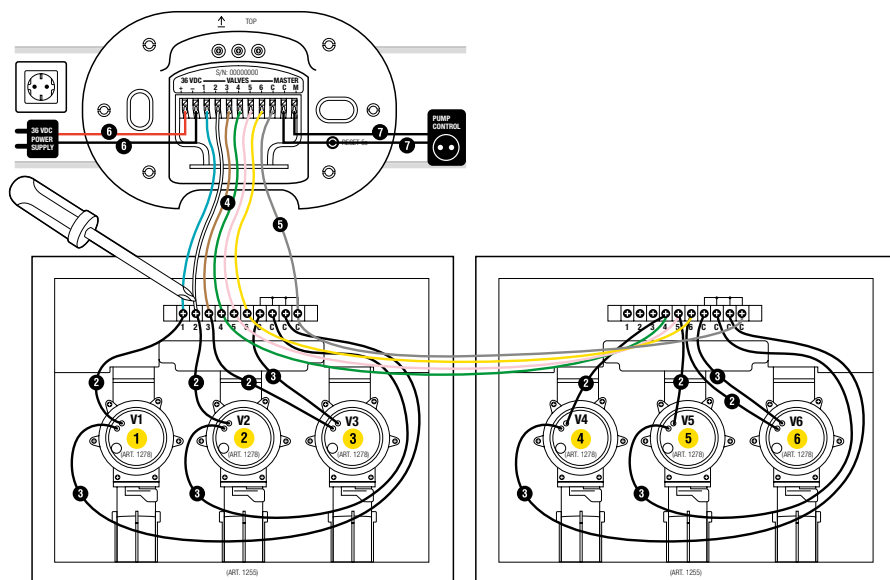
3. INSTALACE

3.1 Demontáž úchytu pro odlehčení tahu:



→ Povolte dva šrouby ③ a sundejte úchyt pro odlehčení tahu ④.

3.2 Přehled připojení:



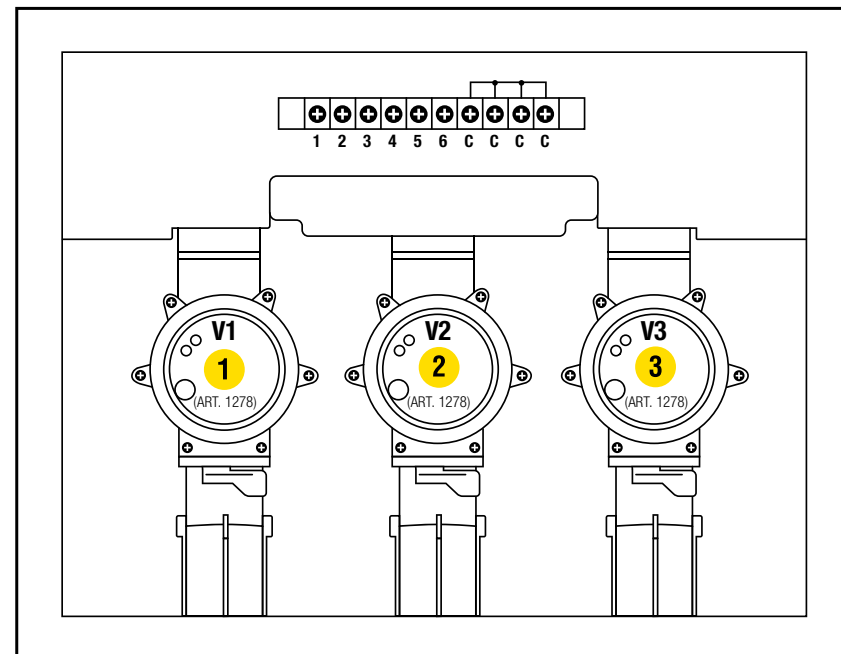
Box na ventily, č. v. 1255

Box na ventily, č. v. 1255

3.3 Připojení ventilů k boxu na ventily:

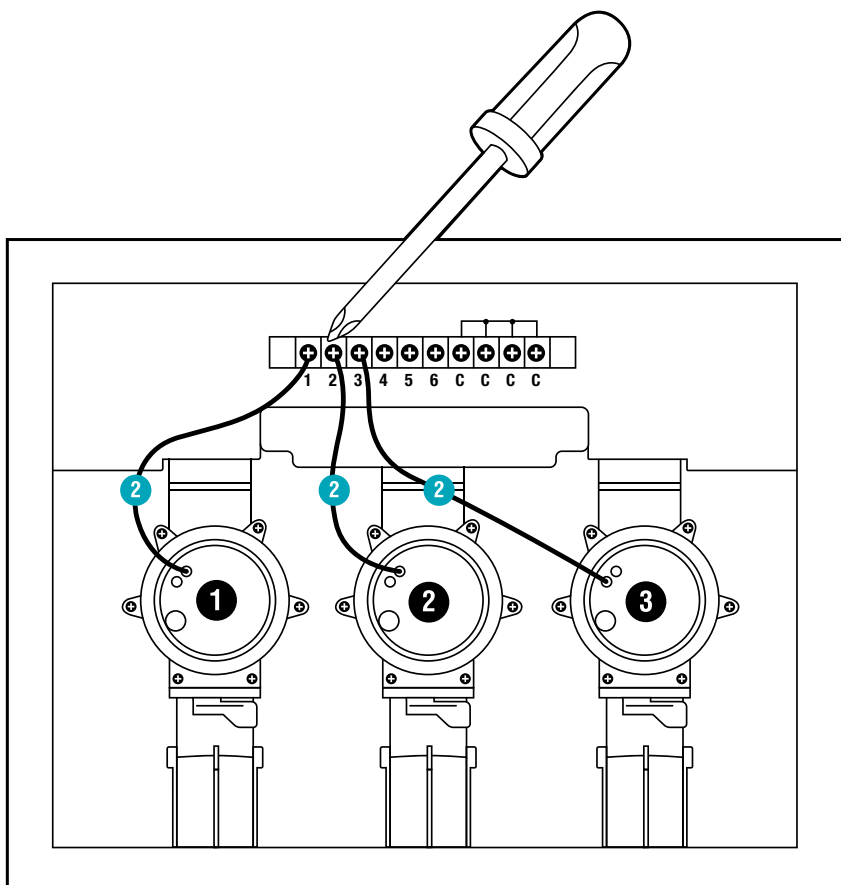
Zajistěte, aby byla lišta se svorkami v boxu na ventily správně namontována.

1



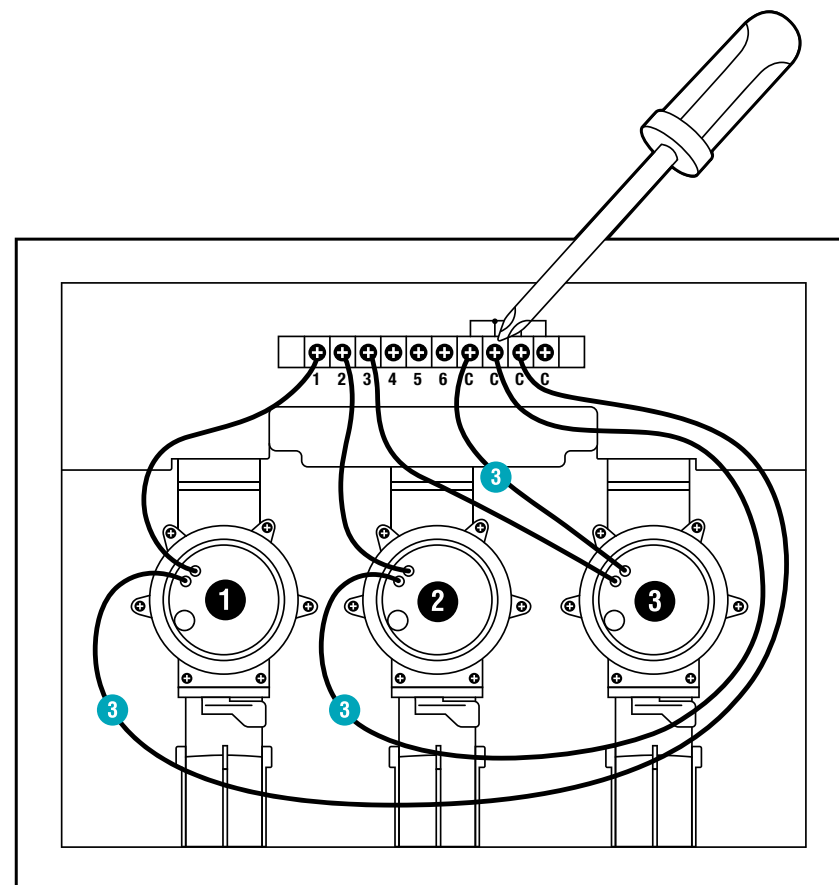
- Označte ventily (1–6) žlutými nálepkami boxu na ventily.
Tak můžete jasně přiřadit připojovací svorky signálu **VALVES 1–6** řízení zavlažování k ventilům.

2



2. Propojte jeden kabel ventilu **V1** s přípojevací svorkou signálu **1** boxu na ventily.
3. Propojte jeden kabel ventilu **V2** s přípojevací svorkou signálu **2** boxu na ventily.
4. Propojte jeden kabel ventilu **V3** s přípojevací svorkou signálu **3** boxu na ventily.

3



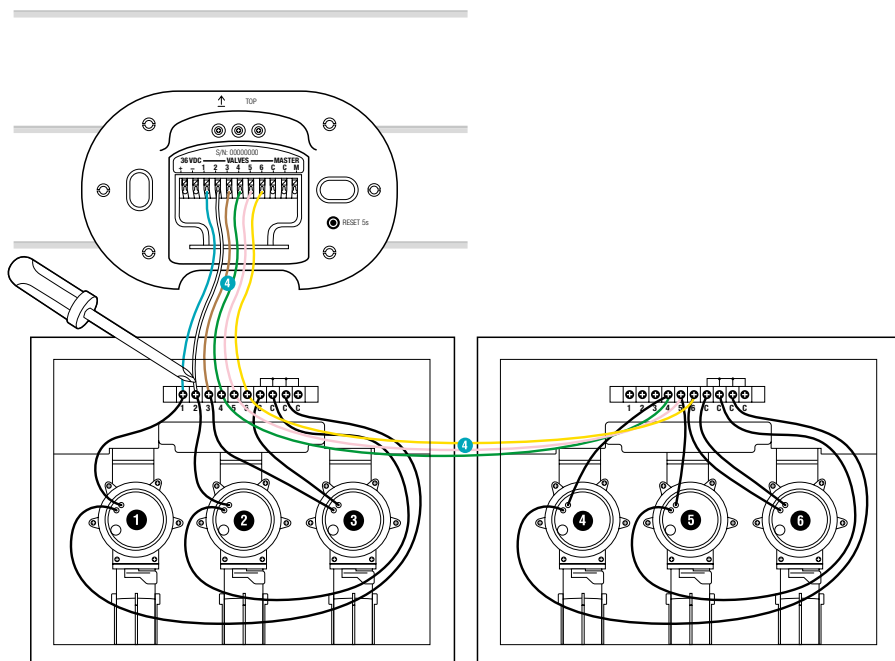
5. Propojte druhý kabel ventilu **V1** s přípojevací svorkou signálu **C** boxu na ventily.
Všechny 4 přípojevací svorky signálu C jsou navzájem spojeny a jsou ekvivalentní.
6. Propojte druhý kabel ventilu **V2** s přípojevací svorkou signálu **C** boxu na ventily.
7. Propojte druhý kabel ventilu **V3** s přípojevací svorkou signálu **C** boxu na ventily.

3.4 Připojení boxu na ventily k řízení zavlažování:

Tip: Připojte kabel stisknutím připojovací svorky signálu pomocí prstu, šroubováku nebo kuličkového pera.

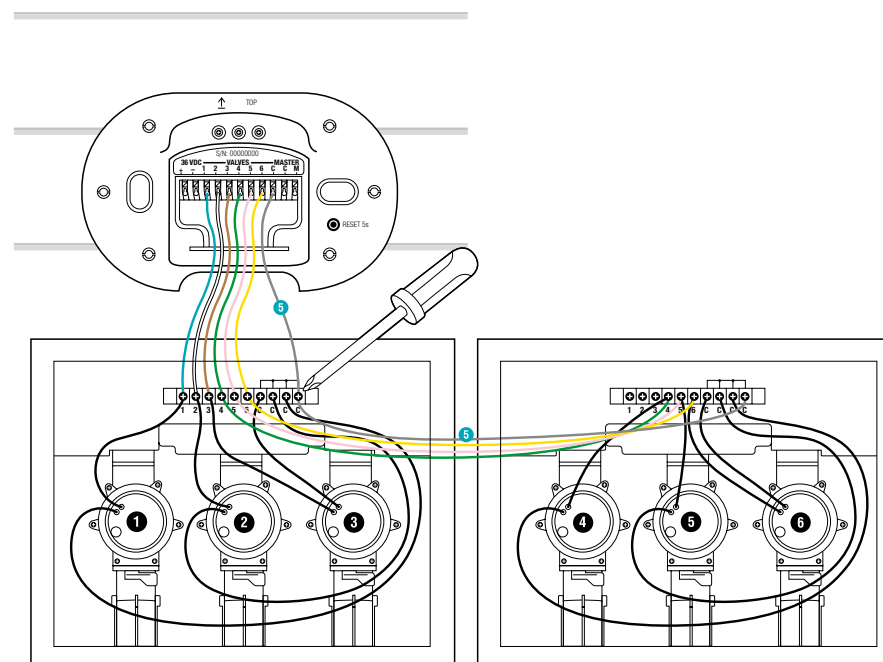
Pomocí spojovacího kabelu GARDENA č. v. 1280 můžete k jednotce řízení zavlažování připojit až 6 ventilů.

4



1. Propojte připojovací svorku signálu **1** boxu na ventily s připojovací svorkou signálu **VALVES 1** řízení zavlažování.
2. Propojte připojovací svorku signálu **2** boxu na ventily s připojovací svorkou signálu **VALVES 2** řízení zavlažování.
3. Propojte připojovací svorku signálu **3** boxu na ventily s připojovací svorkou signálu **VALVES 3** řízení zavlažování.

5



4. Propojte jednu připojovací svorku signálu **C** boxu na ventily s modrou připojovací svorkou signálu **C** řízení zavlažování.

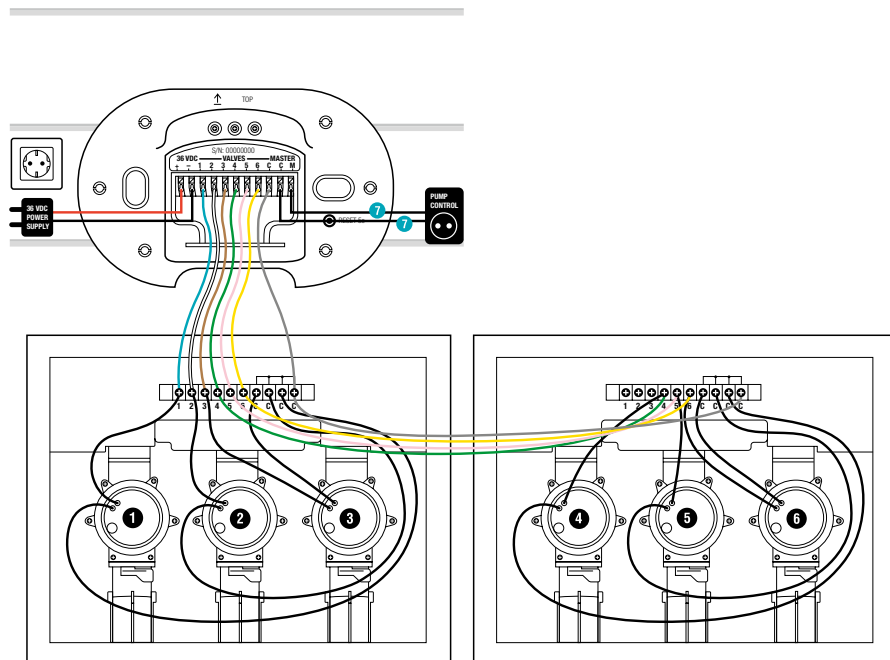
3.5 Připojení hlavního ventilu:

Hlavní kanál:

Hlavní kanál **M** se aktivuje, jakmile je aktivován jeden z ventilů.

Můžete připojit centrální ventil jako hlavní ventil před ostatními ventily.

6



→ Spojte oba kabely s připojovacími svorkami signálu **M** a **C** řízení zavlažování (na polaritě nezáleží).

3.6 Připojení zdroje napájení:



VÝSTRAHA!

Poškození majetku!

Pokud zdroj napájení připojíte k jiným svorkám než k tomu určeným 36 V DC, dojde k poškození jednotky řízení zavlažování.

→ Zdroj napájení připojte výhradně ke svorkám 36 V DC.



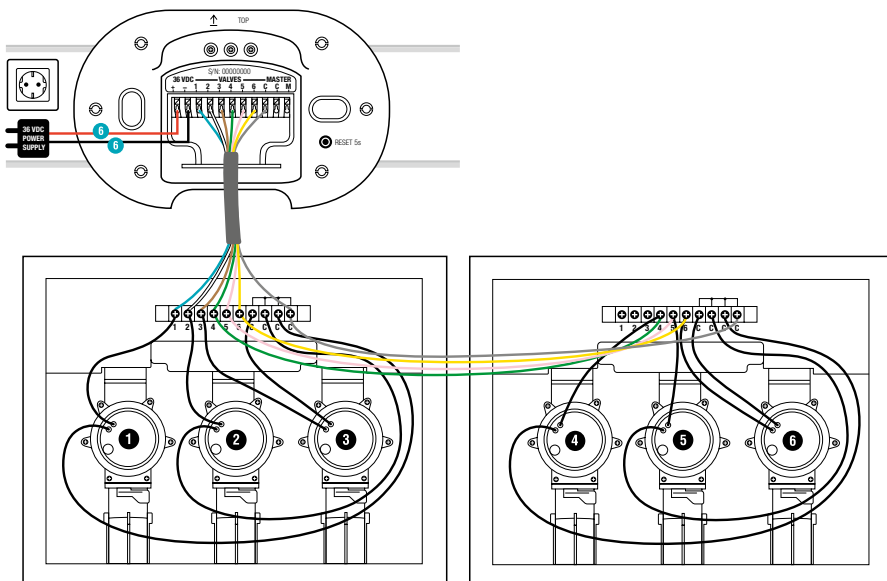
VÝSTRAHA!

Poškození majetku!

Poškození systému řízení zavlažování zkratem!

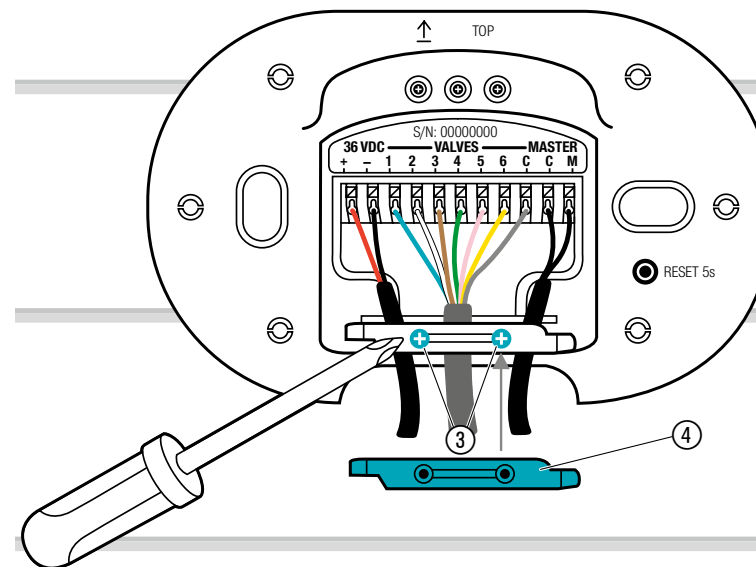
→ Než zapojíte zdroj napájení do zásuvky, zkontrolujte celé zapojení.

7

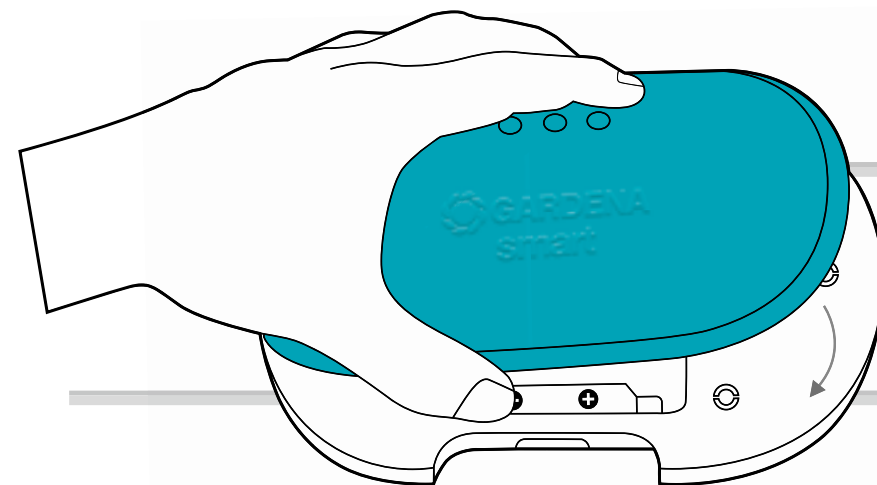


1. Připojte červený kabel k červené přípojovací svorce a černý kabel k černé přípojovací svorce. (Na polaritě záleží.)
2. Zapojte zdroj napájení do zásuvky.

3.7 Uzavření krytu:



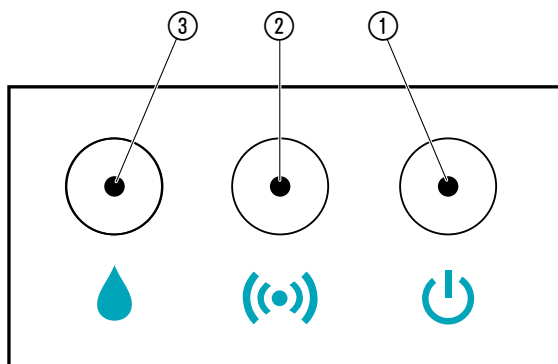
1. Nasadte úchyt pro odlehčení tahu ④ a utáhněte dva šrouby ③.



2. Zatlačte kryt na řízení zavlažování.

4. PROVOZ

4.1 LED displej:



① Kontrolka LED napájení:

Zelená: Napájení zapnuto

② Kontrolka LED připojení/signálu:

Bliká zeleně: Při připojování

Zelená: Vysoká síla signálu

Žlutá: Střední síla signálu

Červená: Nízká síla signálu

Bliká červeně: Režim zařazení se nezdařil

③ Kontrolka LED aktivity zavlažování:

Zelená: Aktivní zavlažování

Bliká červeně: Chyba ventilu (viz část 7. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ)

4.2 Používání řízení zavlažování pomocí aplikace GARDENA smart App:

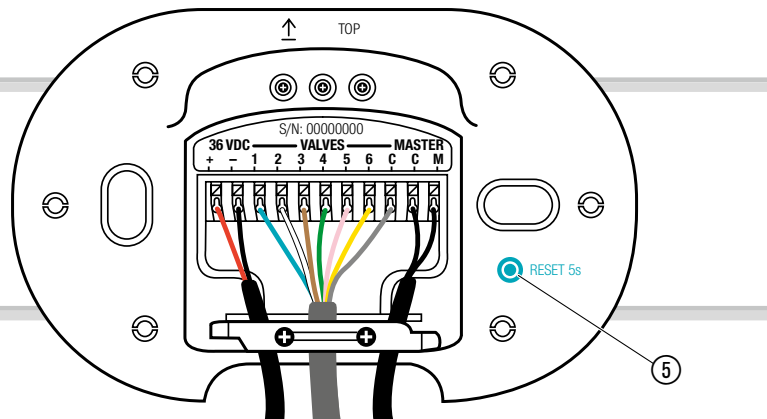
Pomocí aplikace **GARDENA smart App** můžete řídit všechny produkty systému **GARDENA smart system** odkudkoli a kdykoli. Bezplatná aplikace **GARDENA smart App** je k dispozici v obchodech App Store (Apple) a Google Play.

Pro integraci potřebujete bránu **GARDENA smart Gateway** s připojením k internetu. Všechny výrobky **GARDENA smart system** můžete integrovat prostřednictvím aplikace. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

K dispozici jsou následující možnosti řízení zavlažování:

- Podle časového plánu v aplikaci **GARDENA smart App**:
Dny, spuštění a délka zavlažování
- Podle potřeby v aplikaci **GARDENA smart App**:
Spuštění a ukončení
- Provoz přes Amazon Alexa, aplikaci Apple Home (Siri) a Google Assistant

4.3 Obnovení továrního nastavení:



1. Krátce stiskněte tlačítko Reset ⑤.
Nové připojení.

– nebo –

2. Stiskněte tlačítko Reset ⑤ alespoň na 5 sekund.
Zruší stávající připojení a umožní provést nové připojení, např. prostřednictvím jiné brány.

5. ÚDRŽBA

5.1 Vyčištění řízení zavlažování:

Nepoužívejte žíravé/abrazivní čisticí prostředky.

→ Vyčistěte řízení zavlažování vlhkým hadříkem (nepoužívejte rozpouštědla).

6. SKLADOVÁNÍ

6.1 Uskladnění:

Výrobek musí být uchováván mimo dosah dětí.

Zavlažovací ventily mohou být při teplotách pod 5 °C trvale poškozeny. Před příchodem mrazů doporučujeme provést následující opatření:

1. Uzavřete vodovodní kohoutek a odpojte spojovací hadici mezi vodovodním kohoutem a připojovací krabicí GARDENA č. v. 2722.
2. Při přímém připojení zavlažovacího zařízení k domácí vodovodní síti: Zavřete přívod vody a otevřete vypouštěcí kohout v domácím vodovodním vedení.
3. Přepínací páky všech ventilů nastavte do polohy „ON“.
4. Vypusťte zavlažovací ventil / box na ventil.

To lze provést následovně:

- Vypusťte systém stlačeným vzduchem.

– nebo –



- Demontujte všechny ventily a uložte je na místo, kde nemrzne.

– nebo –

- U boxu na ventil V3 otevřete odvodňovací čepičku a vyprázdněte přívod. Pokud jsou vedení vycházející z boxu na ventil V3 vyprázdnována pomocí vypouštěcího ventilu (např. ve výsuvných zavlažovačích GARDENA), který není umístěn výše než zavlažovací ventil, mohou zavlažovací ventily zůstat namontovány v boxu na ventily.
- Řízení zavlažování smart Irrigation Control může zůstat nainstalované po deaktivaci.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

7.1 Tabulka odstraňování problémů:

Problém	Možná příčina	Náprava
 Kontrolka LED napájení svítí červeně	Podpětí.	→ Zkontrolujte připojení napájení.
	Nesprávný zdroj napájení.	→ Zkontrolujte zdroj napájení.
	Chyba komunikace jednotky MCU.	→ Resetujte řízení zavlažování na tovární nastavení.
 Kontrolka LED aktivity zavlažování bliká červeně	Ventil nelze otevřít z důvodu omezení na 2.	→ Zkontrolujte program.
	Ventil není připojen.	→ Zkontrolujte ventil.
	Nadproud v jednom kanálu.	→ Zkontrolujte proud v kanálu.
	Celkový nadproud.	→ Zkontrolujte součet proudu ventilů.
	Plán zavlažování zrušen.	→ Restartujte program.
	Chyba hlavního kanálu.	→ Zkontrolujte hlavní kanál.
	Doba zavlažování je příliš krátká.	→ Prodlužte dobu zavlažování.
Zavlažovací program neproběhne (žádné zavlažování)	Ventil byl dříve ručně otevřen.	→ Zabraňte časovému překrytí programů.
	Vodovodní kohout je uzavřen.	→ Otevřete přívod vody.
Nefunkčnost	Chybné zapojení.	→ Zkontrolujte připojovací svorky.
	Zdroj napájení není zastrčen v zásuvce.	→ Zapojte zdroj napájení do zásuvky.
	Zdroj napájení je příliš horký.	→ Odpojte zdroj napájení a nechte ho vychladnout. Znovu zapojte zdroj napájení. → Chraňte zdroj napájení před přímým slunečním zářením.

Problém	Možná příčina	Náprava
Není možné přihlášení (zařazení)	Chybí bezdrátové spojení s bránou.	→ Vyberte pro řízení zavlažování nebo bránu jinou polohu.
	Není k dispozici žádný zdroj napájení.	→ Zkontrolujte napájecí kabel.
Řízení zavlažování nereaguje	Vadné zapojení.	→ Zkontrolujte připojovací svorky.
	Žádné bezdrátové spojení s bránou.	→ Zkontrolujte bezdrátové spojení s bránou.

POZNÁMKA:

Opravy smí provádět pouze servisní oddělení společnosti GARDENA nebo specializovaní prodejci schválení společností GARDENA.

→ Ohledně jakýchkoli dalších závad se obraťte na servisní oddělení společnosti GARDENA.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Řízení zavlažování smart Irrigation Control	Jednotka	Hodnota (č. v. 19035)
Vstupní napětí	V (DC)	36
Vstupní proud	mA	1000
Výstupní napětí	V (AC)	24
Max. výstupní proud	mA	900
Provozní teplota (venku)	°C	+5–40
Interní SRD (radiová anténa s krátkým dosahem)		
Frekvenční rozsah	MHz	863–870
Maximální vysílací výkon	mW	25
Rádiový rozsah ve volném prostoru (přibližně)	m	100
Zdroj napájení		
Síťové napětí	V (AC)	100–240
Síťová frekvence	Hz	50–60
Jmenovitý výkon	W	36
Pohotovostní příkon (přibl.)	W	< 0,1
Výstupní napětí	V (DC)	36
Max. výstupní proud	mA	1000

Prohlášení o shodě ES/UKCA:

Tímto společnost GARDENA Manufacturing GmbH prohlašuje, že rádiové zařízení (č.v. 19035) odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě ES/UKCA je k dispozici na následující internetové adrese: **www.gardena.com**

9. PŘÍSLUŠENSTVÍ / NÁHRADNÍ DÍLY

GARDENA smart Sensor	Senzor pro ovládání systému smart system.	Č. v. 19040
Zavlažovací ventil GARDENA 24 V	Ventil pro ovládání jednotlivých částí zavlažovacího systému.	Č. v. 1278
Boxy na ventily GARDENA	Box pro montáž zavlažovacích ventilů pod zemí.	Č. v. 1254/1255
Spojovací kabel GARDENA	Kabel pro připojení zavlažovacích ventilů.	Č. v. 1280
Připojovací svorky GARDENA	Svorka pro vodotěsné připojení spojovacích kabelů.	Č. v. 1282

10. ZÁRUKA / SERVIS

10.1 Registrace výrobku

Zaregistrujte svůj výrobek na adrese [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

10.2 Servis

Aktuální kontaktní informace pro náš servis naleznete na zadní straně a online:

- Česká republika: <https://www.gardena.com/cz/podpora/podpora/kontakt/>

11. LIKVIDACE

11.1 Likvidace řízení zavlažování:

(podle směrnice 2012/19/EU / S.I. 2013 č. 3113)



Výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Musí být likvidován podle platných místních ekologických předpisů.

DŮLEŽITÉ!

Likvidujte výrobek prostřednictvím místního recyklačního sběrného místa.

12. OCHRANNÉ ZNÁMKY

Apple a logo Apple jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované ve Spojených státech a dalších zemích. App Store je značka služby společnosti Apple Inc. registrovaná ve Spojených státech a dalších zemích.

Google a logo Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC.

Amazon, Alexa a všechna související loga jsou ochranné známky společnosti Amazon.com, Inc. nebo jejích přidružených společností.

Další ochranné známky a obchodní názvy patří příslušným vlastníkům.

